

POP® PB2500



**Заклепочник
аккумуляторный
для вытяжных заклепок**

EMHART®
TEKNOLOGIES

A StanleyBlack&Decker, Inc. Company

Модель		PB2500 (аккумуляторная батарея)	PB2500 (аккумуляторная батарея)
Вес	кг [фунты]	1,7 [3,75]	2,0 [4,41]
Длина	мм [дюймы]	320 [12,6]	320 [12,6]
Высота	мм [дюймы]	240 [9,4]	260 [10,2]
Ход	мм [дюймы]	25 [0,984]	25 [0,984]
Сила тяги	Н [фунт-сила]	8 500 [1911]	8 500 [1911]
Диапазон заклепок	Номин. диам.	от 3 (ø 2,4 [3/32"]) до 6 (ø 4,8 [3/16"]) размера	

Оцененное количество заклепок за одну зарядку*

Номин. диам. заклепки	Аккумуляторная батарея EBC181 (18 В, 1,5 А-ч)	Аккумуляторная батарея EBC180 (18 В, 3 А-ч)
размер 3 ø 2,4 [3/32]	1 300	2 600
размер 4 ø 3,2 [1/8]	1 200	2 400
размер 5 ø 4,0 [5/32]	1 100	2 200
размер 6 ø 4,8 [3/16]	900	1 800
* Значения приведены только для справки и являются оценками, основанными на полностью заряженной аккумуляторной батарее. Результаты могут отличаться в зависимости от материала изготовления заклепки, состояния инструмента/аккумуляторной батареи и рабочих условий.		

© 2013 Emhart Technologies

Все права защищены.

Предоставленная информация запрещена к воспроизведению и опубликованию любым способом (электронным и механическим) без предварительного разрешения компании Emhart Technologies в письменной форме. Предоставленная информация основана на известных данных на момент выпуска продукта. Компания Emhart Technologies преследует тактику продолжительного улучшения изделий, поэтому в дальнейшем изделия могут быть модифицированы. Предоставленная информация относится к поставляемой компанией Emhart Technologies продукции. Поэтому компания Emhart Technologies не может нести ответственности за убытки и повреждения, ставшие последствием внесения изменений в оригинальные спецификации.

Информация была тщательным образом собрана и отобрана. Тем не менее, компания Emhart Technologies не несет ответственности за ошибки в данной информации и их последствия. Компания Emhart Technologies не несет ответственности за повреждения, вызванные действиями третьей стороны. В соответствии с законодательством по защите торговых марок рабочие названия, торговые марки, зарегистрированные торговые марки и т. д., используемые компанией Emhart Technologies, не должны рассматриваться как бесплатные.

Содержание

1.	Декларация соответствия ЕС.....	6
2.	Технические характеристики	7
3.	Определения: Предупреждения безопасности.....	7
4.	Общие правила безопасности при работе с электроинструментами.....	8
5.	Дополнительные специальные правила техники безопасности для инструментов для вытяжных заклепок.....	10
6.	Остаточные риски.....	10
7.	Маркировка инструмента.....	10
8.	Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств	10
9.	Зарядные устройства	11
10.	Процедуры зарядки.....	12
11.	Процесс зарядки	12
12.	Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.....	12
13.	Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов.....	12
14.	Аккумуляторные батареи.....	13
15.	Рекомендации по хранению.....	13
16.	Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе.....	13
17.	Комплект поставки.....	14
18.	Описание.....	14
19.	Идентификация инструмента.....	15
20.	Электробезопасность	15
21.	Использование удлинительного кабеля.....	15
22.	Сборка и настройка	15
23.	Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента.....	15
24.	Крепление для ремня и зажим для насадок	16
25.	Эксплуатация – инструкции по эксплуатации.....	16
26.	Правильное положение рук.....	16
27.	Настройка инструмента и коллектор для сердечника заклепок.....	16
28.	Эксплуатация.....	17
29.	Очистка и обслуживание.....	17
30.	Очистка	17
31.	Дополнительные принадлежности.....	18
32.	Защита окружающей среды	18
33.	Перезаряжаемый аккумулятор	18
34.	Защитите свои инвестиции	19
35.	Запасные части – дополнительное оборудование	20
36.	Советы по быстрому использованию.....	23
37.	Поиски устранение неисправностей.....	23

Рисунок 1

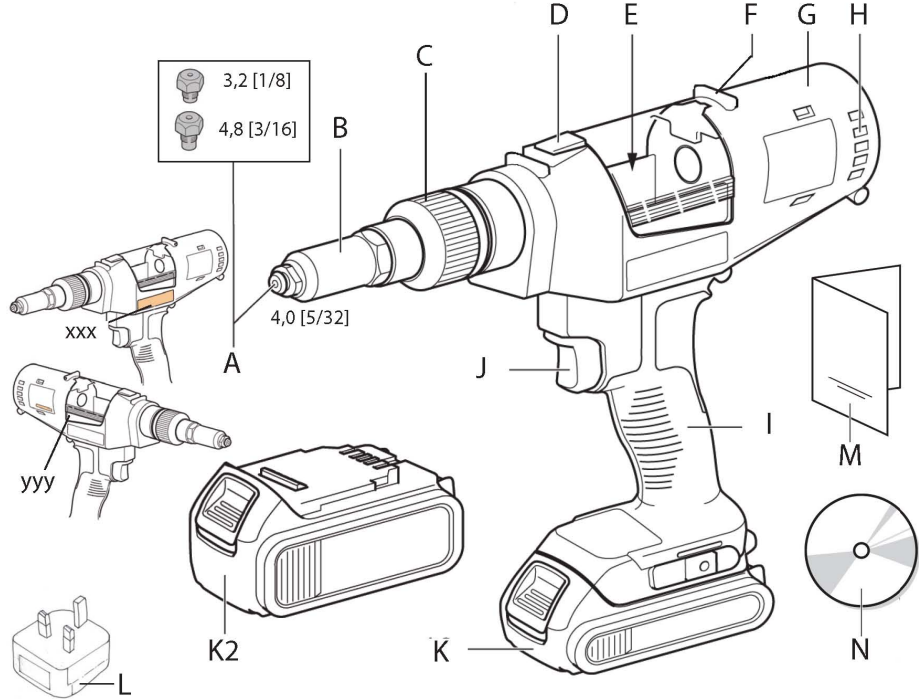


Рисунок 2

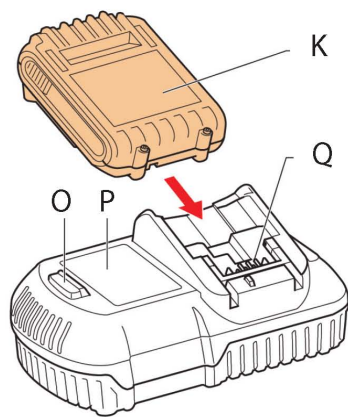


Рисунок 3

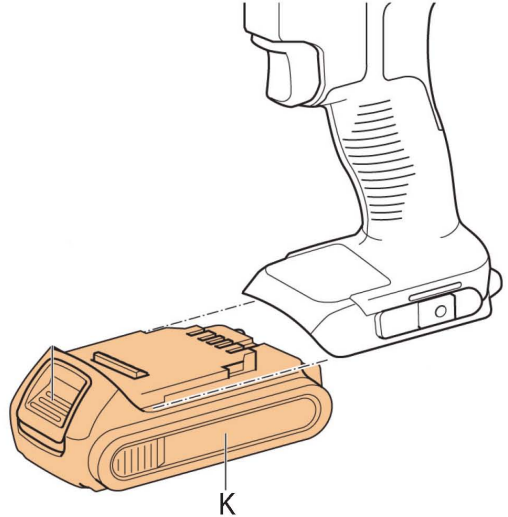


Рисунок 4

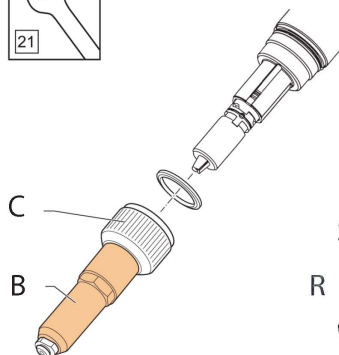


Рисунок 5

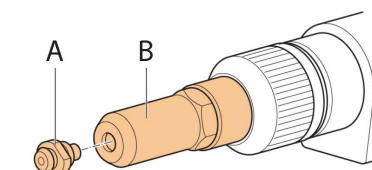
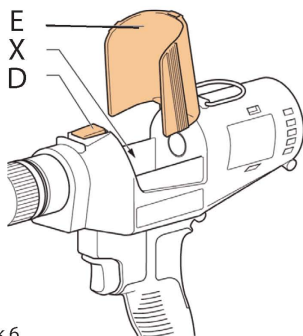
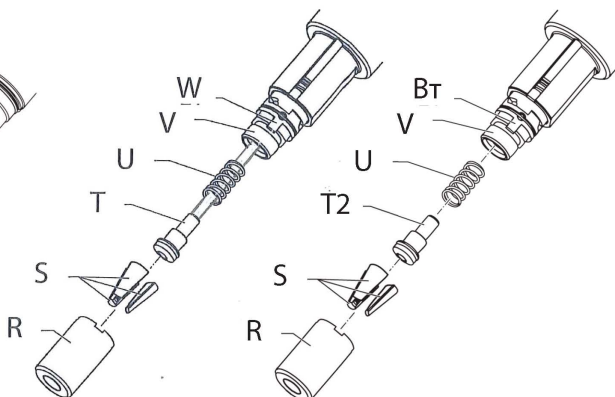


Рисунок 6

Рисунок 7

Рисунок 8

Рисунок 10

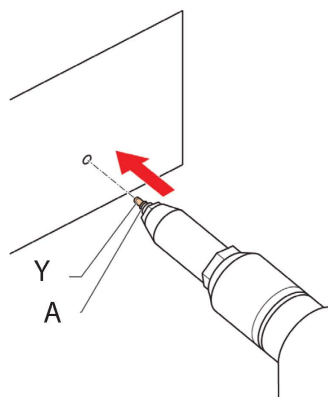
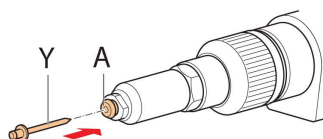
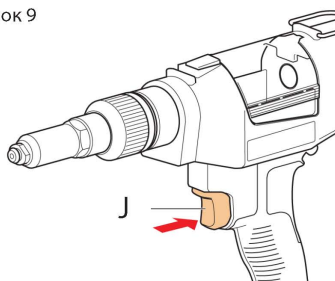


Рисунок 9





1. Декларация соответствия ЕС

Компания
Emhart Technologies GmbH
Max-Eyth-Straße 1
35394 Gießen
Германия

No. KFE-PB2500-01

Принимает на себя полную ответственность за то что продукт:

POP® Инструмент с аккумуляторной батареей
для потайных заклепок

Тип: PB2500

соответствует всем применимым нормативам Директивы на машины и механизмы

Вышеприведенный продукт соответствует следующим директивам ЕС:

Директива **2006/42/ЕС** на Машины и Механизмы

Директива **2004/108/ЕС** по электромагнитной совместимости

Ссылки директив в соответствии с публикацией в Официальном журнале Европейского Союза.

Были применены следующие гармонизированные европейские стандарты:

• EN 60745-1:2009

Ручные электромоторные инструменты
Безопасность – часть 1: Общие требования.

• EN 60745-2-2:2010

Ручные электромоторные инструменты
Безопасность – часть 2-2: Конкретные требования.

Выпущено: Manfred Müller, генеральный директор

Место, дата: Gießen, 23.01.2013

Юридически обязывающая подпись:

Настоящее заявление подтверждает соответствие названным директивам.

Инструкции безопасности, предоставленные в техническом описании продукта, обязательны к выполнению.

Компания StanleyBlack&Decker, Inc

ИНСТРУМЕНТ С АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ ДЛЯ ВЫТЯЖНЫХ ЗАКЛЕПОК PB2500

Поздравляем!

Вы выбрали инструмент POP®. Много-летний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию POP® одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

2. Технические характеристики

PB2500		
Напряжение	В	18
Тип		1
Тип аккумулятора		Li-Ion
Вес (без аккумулятора)	кг	1,35
L_{pa} (давление звука)	дБ(А)	74
K_{pa} (погрешность звукового давления)	дБ(А)	3
L_{pa} (сила звука)	дБ(А)	85
K_{pa} (погрешность силы звука)	дБ(А)	3

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Значение вибрационного излучения a_h		
$a_h =$	м/с ²	<2,5
Погрешность $K =$	м/с ²	1,5

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN 60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не

выполняет работу по клепанию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры безопасности в целях защиты оператора от эффектов вибрации, такие как: правильное содержание инструмента и принадлежностей, избегание использования инструмента холодными руками, организация режимов работы.

Аккумулятор	EBC181-NA/ EBC180-NA		EBC181-QW/ EBC180-QW
Тип аккумулятора	Li-Ion		Li-Ion
Напряжение	В	18	18
Емкость	А·ч	1,5/3,0	1,5/3,0
Вес	кг	0,35/0,64	0,35/0,64
Время зарядки	мин.	30/60	30/60

Зарядное устройство	EBC101-NA EBC105-QW	
Тип аккумулятора	Li-Ion	
Тип аккумулятора Напряжение		
сети питания	В	120 230
Входящая частота	Гц	60 50
Вес	кг	0,55 0,55

Предохранители

Европейские 230 В инструменты 10 ампер, сеть

3. Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы,

которая, однако, **может** привести к **повреждению** оборудования.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск пожара

4. Общие правила

безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

4.1 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламление или плохое освещение на месте работы может стать привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возможно образование искр, которые могут стать причиной возгорания пыли или испарений.
- Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Вы можете отвлечься и потерять управление.

4.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод**

заземления. Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

- Следует избегать контакта с заземленными поверхностями – такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.
- Необходимо бережно обращаться со шнуром питания. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей инструмента.** Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться шнуром-удлинителем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля, предназначенного для использования на открытом воздухе снижает риск поражения электрическим током.
- При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

4.3 ИНДИВИДУАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств. Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.**

- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Если при переноске электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
- d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Надевайте подходящую одежду. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

4.4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте инструмент по назначению.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Любой инструмент, управляемый выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением**

электроинструмента, отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства. Такие предохранительные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.

- d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не имеющим соответствующих навыков или не ознакомленным с данными инструкциями.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Обеспечьте правильный уход за электроинструментом. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f) **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.

4.5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством указанной производителем марки.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.
- b) **Используйте электроинструменты только с предназначенными для**

них аккумуляторах. Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.

- с) **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
- д) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. Если жидкость попала на кожу, смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обращайтесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.**

4.6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- а) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

5. Дополнительные специальные правила техники безопасности для инструментов для вытяжных заклепок

- **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых крепежная деталь может соприкоснуться со скрытой проводкой.** Контакт крепежных элементов с находящимися под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.

6. Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Разлетающиеся частицы могут привести к травмам

- Риск получения ожогов от принадлежностей, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы при продолжительном использовании.

7. Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Утилизируйте отработанный инструмент безопасным для окружающей среды способом.

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса, образующей узел соединения между инструментом и аккумулятором.

Пример:

XXXXX

8. Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ: Данное руководство содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности для зарядного устройства EBC105.

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочтите все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы марки ROP®. Аккумуляторы других марок могут перегреться и взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению инструмента.



ВНИМАНИЕ: Не позволяйте детям играть с инструментом.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, и другие подобные материалы, в гнезда зарядного устройства. Всегда отключайте зарядное устройство от электросети, если в его гнезде нет аккумулятора. Отключайте зарядное устройство от электросети перед чисткой.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ** заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве. Зарядные устройства и аккумулятор специально разработаны для совместного использования.
- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме ROP®.** Попытка зарядить аккумулятор другой марки может привести к риску возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.** Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель. Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.
- **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть.** Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- **При работе с зарядным устройством на открытом воздухе всегда следите, чтобы рабочая зона оставалась сухой, и используйте удлинительный кабель,**

предназначенный для наружных работ. Использование кабеля, предназначенного для использования на открытом воздухе снижает риск поражения электрическим током.

- **Не блокируйте вентиляционные прорезы зарядного устройства.** Вентиляционные прорезы расположены в верхней части и на боковых сторонах зарядного устройства. Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены** – сразу же заменяйте поврежденные детали.
- **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия.** Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство; обращайтесь в авторизованный центр для проведения технического обслуживания или ремонта.** Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- В случае повреждения электрического кабеля для предотвращения получения травмы он должен быть немедленно заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.
- **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети.** Это снизит риск поражения электрическим током. Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.
- **НИКОГДА** не пытайтесь подключать 2 зарядных устройств одновременно.
- **Зарядное устройство предназначено для работы с напряжением, указанным в таблице технических характеристик зарядного устройства. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.** Для правильных характеристик см. номер модели зарядного устройства.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

9. Зарядные устройства

Зарядное устройство EBCB105 совместимо с аккумуляторными батареями EBC181 и EBC180, 18 В Li-Ion.

Данное зарядное устройство не требует регулировки и является наиболее простым в эксплуатации.

10. Процедура зарядки (Рис. 2)

1. Подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке прежде, чем вставить аккумулятор. (См. характеристики зарядного устройства)
2. Вставьте аккумулятор (К) в зарядное устройство, убедившись, что он надежно вошел в приемное гнездо. Красный индикатор зарядки начнет непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы Li-Ion аккумуляторов, заряжайте аккумуляторы как минимум в течение 10 часов перед первым использованием

11. Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведенной ниже таблице:

Состояние заряда	
 зарядка	— — — — —
 полностью заряжено	— — — — —
 пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора	— • — • — • — •
 неисправность аккумулятора или зарядного устройства	• • • • •
 проблема с линией питания	• • • • •

Данное зарядное устройство не заряжает неисправные аккумуляторы. Зарядное устройство сообщит о неисправности аккумулятора отсутствием свечения световых индикаторов или специальным сигналом индикаторов, обозначающим наличие неисправности в аккумуляторе или зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный сигнал также может оповещать о наличии неисправности в самом зарядном устройстве.

Если зарядное устройство миганием сообщает о наличии неисправности, отнесите зарядное устройство в сервисный центр для проверки.

12. Пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлажден или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора. Инструменты Emhart Li-Ion спроектированы по Электронной Защитной Системе, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки. При срабатывании Электронной Защитной Системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите Li-Ion аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки. Холодный аккумулятор зарядится приблизительно на половину уровня теплого аккумулятора. Аккумулятор будет заряжаться медленнее на протяжении всего цикла зарядки и не достигнет максимального уровня зарядки даже тогда, когда аккумулятор согреется.

13. Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Извлеченный из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите приведенные ниже инструкции по безопасности и следуйте указаниям по процедуре зарядки.

ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- **Никогда не вставляйте силой аккумулятор в зарядное устройство. Ником образом не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведет к получению тяжелой телесной травмы.**

- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами PDP®.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40 °C (например, наружные навесы или строения из металла в летнее время).**
- Для достижения наилучших результатов, перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснутым или поврежденным корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении, попали под тяжелый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздем, попали под удар молотка или под ноги). Это может привести к поражению электрическим током или смерти от электрического тока. Поврежденные аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кладите не используемый инструмент набор на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создает опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении литий-ионных аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.

- **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промывайте открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ВНИМАНИЕ: Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.

14. Аккумуляторные батареи

ТИП АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

PB2500 работает от 18 вольтового аккумулятора. Могут быть использованы аккумуляторы EBC180 и EBC181. Параметры см. в разделе «Технические характеристики».

15. Рекомендации по хранению

1. Оптимальным местом для хранения является холодное и сухое место, вдали от прямых солнечных лучей и источников избыточного тепла или холода. Для увеличения производительности и срока службы, храните не используемые аккумуляторы при комнатной температуре.
2. Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов, при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: аккумуляторные блоки не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием потребуется аккумулятор зарядить.

16. Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее.



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Аккумулятор заряжается.



Аккумулятор заряжен.



Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.



Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.



Проблема с линией питания.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства.



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор.



Используйте только с аккумуляторными батареями POP®. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению инструмента.



Не подвергайте воздействию воды.



Немедленно заменяйте поврежденный сетевой кабель.



Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4 °C-40 °C.



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.



Не бросайте аккумулятор в огонь.



Заряжает Li-Ion аккумуляторы.



Время зарядки см. в Технических характеристиках.



Для использования только внутри помещений.

17. Комплект поставки

В комплектацию входит:

- 1 инструмент PB2500 с держателем размера $\varnothing 4,8$ [3/16]
- 1 Зарядное устройство до 20 В
- 1 Литий-ионный аккумулятор 18 В
- 1 Переходник штепселя для Великобритании (только европейские инструменты)
- 1 Мешок с держателем и подходящей удлиненной трубой толкателя захвата размера 4 ($\varnothing 3,2$ [1/8])
- 1 Мешок с держателем и подходящей удлиненной трубой толкателя захвата размера 5 ($\varnothing 4,0$ [5/32])
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

18. Описание (рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

Описание (рис. 1 и 2)

- A. Насадка
- B. Мундштук
- C. Гайка мундштука
- D. Фиксатор коллектора
- E. Крышка коллектора
- F. Направляющая гильза крышки
- G. Корпус двигателя
- H. Вентиляционные отверстия
- I. Рукоятка
- J. Переключатель
- K. Аккумуляторная батарея 1,5 А-ч
- K2. Аккумуляторная батарея 3,0 А-ч
- L. Переходник штепселя
- M. Руководство

N. Диск

O. Лампа зарядного устройства

P. Зарядное устройство

Q. Установка аккумулятора
в зарядное устройство

Описание (рис. 4 и 5)

R. Патрон для губок

S. Губки

T. Толкатель губок с удлиненной трубой размер
4 (ø 3,2 [1/8]) или размер 5 (ø 4,0 [5/32])

T2. Толкатель губок размера 6 (ø 4,8 [3/16])

U. Пружина

V. Вытягивающая головка

W. Переднее сцепление (блокировка захвата)

X. Коллектор для сердечника заклепок

Y. Вытяжная заклепка

19. Идентификация инструмента

xxx Номер модели

ууу Номер серии

НАЗНАЧЕНИЕ

Данный заклепочник разработан для применения профессионалами.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот инструмент в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный заклепочник является профессиональным электроинструментом.

НЕ ПОДПУСКАЙТЕ детей к инструменту.

Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

- Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица. Не оставляйте детей одних с инструментом и не позволяйте играть с ним.

20. Электрическая безопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке электроинструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Зарядное устройство POP® оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями норм; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить специально подготовленным шнуром, который можно приобрести в сервисных центрах POP®.

21. Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (**см. раздел технические характеристики**). Минимальный размер проводника 1,5 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельной катушки всегда следует разматывать кабель до конца.

22. СБОРКА И НАСТРОЙКА



ВНИМАНИЕ: Перед выполнением сборки и настройки сперва необходимо снять аккумуляторную батарею. Выключайте инструмент перед тем, как установить и снять аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки POP®.

23. Установка и извлечение аккумулятора (рис. 3)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения наилучших результатов, перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен. Когда аккумуляторная батарея полностью разрядится, свет потухнет без предупреждения.

ДЛЯ УСТАНОВКИ АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ ИНСТРУМЕНТА

- Совместите аккумулятор (K) с бороздкой внутри рукоятки инструмента (рис. 2)
- Вдвигайте аккумулятор в рукоятку, пока он полностью не войдет в рукоятку; убедитесь, что аккумулятор защелкнулся на месте.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ АККУМУЛЯТОРА ИЗ РУКОЯТКИ

- Нажмите на кнопку фиксации аккумулятора и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.

- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «Зарядное устройство» данного руководства.

надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку (I) (рис. 1).

24. Крепление для ремня и зажим для насадок



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения тяжелой травмы, **НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ** инструмент над головой и не подвешивайте посторонние предметы на крепление для ремня. Пристегивайте крепление **ТОЛЬКО** к рабочему ремню.



ВНИМАНИЕ: Во избежание получения тяжелой травмы, проверьте надежность винта, удерживающего крепление.

ВАЖНО. При установке или замене крепления для ремня или зажима для насадки, используйте только винт, входящий в комплект поставки. Убедитесь, что винт надежно затянут. Крепление для ремня и зажим для насадок могут быть закреплены на любой стороне инструмента только с помощью укомплектованного винта для удобства использования левой и правой рукой. Если крепление или захват не планируется использовать, его можно снять с инструмента. Чтобы переместить крепление для ремня или захват для насадок, открутите винт, удерживающий их, а затем снова установите крепление или захват на противоположной стороне. Убедитесь, что винт надежно затянут.

25. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезных травм, снимите аккумуляторную батарею перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или аксессуары.

26. Правильное положение рук



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА**

27. Настройка инструмента и коллектор для сердечника заклепок



ВНИМАНИЕ: Перед настройкой инструмента всегда следует снимать аккумуляторную батарею.

Открытие и закрытие коллектора для сердечника заклепок (рис. 6)

- Коллектор для сердечника заклепок предназначен для сбора сердечников. Для того, чтобы открыть коллектор сердечника заклепок (X), сместите кнопку открытия (D) в сторону гайки (C) и поднимите крышку (E).
- Чтобы закрыть коллектор (X), опускайте крышку (E), пока кнопка (D) не щелкнет и не встанет на свое место.

Установка держателя (рис. 7)

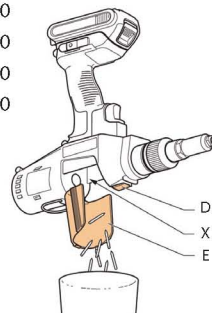
- Инструмент оснащен множеством насадок. Доступны следующие держатели: размер 4 (ø 3,2 мм [1/8"]); размер 5 (ø 4,0 мм [5/32"]); размер 6 (ø 4,8 мм [3/16"]).
- Выберите нужную насадку А.
- Закрутите насадку в мундштук (В) проворачивая по часовой стрелке с помощью 11 мм гаечного ключа.

Установка толкателя губок (рис. 5)

- В дополнение к насадкам, инструмент также оборудован различными толкателями губок (Т, Т2) для совместного использования с захватами, приведенные в разделе выше (для справки: следует использовать насадку и толкатель с внутренним диаметром одного размера). Использование соответствующего толкателя губок необходимо для гарантирования того, что все сердечники заклепок попадут в систему коллектора сердечников заклепок.
- Выберите правильный толкатель губок (Т, Т2).
- Поместите толкатель в пружину толкателя губок.
- Установите губки (S) патрон губок (R) на фиксатор (W)

- Примечание: При установке патрона губок (R) на фиксатор патрона (W) избегайте использования гаечных ключей. Ручной затяжки хватает для закрепления корпуса губок (R) на фиксаторе (W).

Номин. diam. заклепки	Прибл. емкость
2,4 мм [3/32"]	600
3,2 мм [1/8"]	360
4,0 мм [5/32"]	200
4,8 мм [3/16"]	150



28. Эксплуатация

Установка заклепки (рис. 8)

Установите вытяжную заклепку (Y) в держатель (A)

Расположение инструмента (рис. 10)

Эксплуатация переключателя (рис. 9)

- Нажмите и удерживайте переключатель (J), пока заклепка не будет установлена в материале.
- При отпускании переключателя (J) до фиксирующего хода инструмент немедленно вернется в исходное положение. Если вытяжная заклепка (Y) не была установлена надлежащим образом, повторите приведенные выше шаги.
- Если вытяжная заклепка была установлена надлежащим образом (Y) отпустите переключатель (J). Инструмент вернется в исходное положение. Сердечник автоматически будет помещен в коллектор для сердечников.

- Откройте коллектор сердечников (X).
- Удерживайте инструмент вверх ногами, чтобы высыпать сердечники в мусорное ведро (X).
- Закройте коллектор сердечников (X).

30. Чистка



ВНИМАНИЕ: Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Функция сброса (рис. 9)

Если инструмент не переходит в начальное положение после отпускания переключателя, или останавливается посередине фиксирующего хода, осуществите сброс инструмента на начальное положение быстро потянув и отпустив переключатель (J). Если данное действие не решит проблему, обратитесь к руководству поиска и устранения неисправностей.

29. Очистка и обслуживание



ВНИМАНИЕ: Перед очисткой и обслуживанием всегда следует снимать аккумуляторную батарею.

- Избегайте засорения вентиляционных прорезей грязью и пылью. Если необходимо, протрите вентиляционные отверстия влажной тряпкой.

Опустошение коллектора сердечников

Коллектор сердечников следует освобождать в зависимости от размера используемых потайных заклепок.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.

Чистка корпуса держателя и корпуса захвата (рис. 4 и 5)

- Ослабьте гайку мундштука (С). Снимите мундштука (В).
- Сдвиньте блокировку патрона губок (W) снимите патрон губок (R). Отпустите блокировку патрона губок (W).
- Достаньте губки (S) и толкатель губок (Т).
- Снимите пружину (U).
- Очистите внутреннюю часть мундштука (В) с помощью сухой тряпки.
- Очистите губки (S) и толкатель губок (Т) с помощью сухой тряпки. При необходимости губки (S) и толкатель губок (Т).
- Очистите вытягивающую голову (V) с помощью сухой тряпки.
- Нанесите масло на внутреннюю часть патрона губок (R), где соприкасаются губки (S). Рекомендуется использовать масло на основе дисульфида молибдена.
- Установите пружину (U).
- Установите толкатель губок (Т) и губки (S).
- Сдвиньте блокировку патрона губок (W) и закрутите патрон губок (R). Отпустите блокировку патрона губок (W).
- Установите мундштук (В). Затяните гайку мундштука (С).

31. Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные приспособления ROP® не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные приспособления, рекомендованные ROP®.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезных травм, снимите аккумуляторную батарею перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или аксессуары.

Частота технического обслуживания

Элемент	Частота
Очистка и смазка корпуса держателя и корпуса захвата	5 000 заклепок
Очистка и смазка шарикового винта и упорного подшипника	50 000 заклепок*
*Рекомендуется связаться с уполномоченным центром обслуживания	

32. Защита окружающей среды



упорный подшипник Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если вы однажды обнаружите, что ваш инструмент ROP® требует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Повторное использование материалов, подвергаемых вторичной переработке помогает защитить окружающую среду от загрязнений и сокращает потребность в сырье.

Местные законы возможно предусматривают раздельный сбор электропродуктов и бытового мусора на муниципальных свалках или сдачу его продавцам, у которых вы покупали свой продукт.

Адрес ближайшего авторизованного сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании ROP® по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных сервисных центров ROP® и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.emhart.com.



33. Перезаряжаемый аккумулятор

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует заряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро.

Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Литий-ионные элементы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.

34. Защитите свои инвестиции Зарегистрируйте свой заклепочник.

ГАРАНТИЯ ЗАКЛЕПОЧНИКА POP®

Компания Emhart Technologies гарантирует, что весь электроинструмент изготовлен с ответственностью и свободен от каких-либо дефектов материалов и производства при нормальном использовании на протяжении 1 года. Данная гарантия применима только к первой покупке для начального использования.

Исключения:

Нормальный износ. Гарантия не включает периодическое техническое обслуживание, ремонт и замену частей вследствие износа.

Небрежное и неправильное обращение. Дефекты и повреждения, ставшие причиной неправильной эксплуатации, хранения, небрежного и неправильного обращения, несчастных случаев и пренебрежения положениями, не входят в покрытие гарантии.

Не авторизованное техническое обслуживание или модификации. Дефекты и повреждения, ставшие причиной обслуживания, регулировки, установки, обслуживания, и модификаций любыми лицами, кроме представителей компании Emhart Technologies, или ее авторизованных центров обслуживания, не входят в данную гарантию.

Все другие гарантии, явные или подразумеваемые, включая любые гарантии товарности или пригодности для конкретной цели, настоящим исключаются.

Если данный инструмент не соответствует гарантии, немедленно верните инструмент в ближайший авторизованный сервисный центр. Чтобы получить список авторизованных сервисных центров компании POP в США и Канаде, свяжитесь с нами по бесплатному номеру (877)EMHART1.

Для пользователей вне США и Канады существует сайт **www.emhart.com**, на котором приведены адреса мест деятельности компании Emhart Technologies.

Компания Emhart Technologies обязуется бесплатно заменять любые части устройства, являющиеся бракованными в результате использования дефективного материала или низкого качества работы и вернуть инструмент пользователю. Это является нашим единственным обязательством в рамках настоящего гарантийного обязательства. Компания Emhart Technologies не несет ответственности за любые убытки и ущерб, вытекающие из приобретения или использования данного инструмента.

Для регистрации гарантии в сети Интернет перейдите по ссылке <http://www.emhartamericas.com/pop-power/tools/warranty-card>. Благодарим вас за выбор инструмента марки POP® компании Emhart Technologies.

35. Запасные части – инструмент

Номер части Int'l	Описание	Рис.
TP124-542	SA насадка, размер 6 (4,8 мм - 1/16")	Рис. 1, элемент А
DPN275-001	Патрон губок	Рис. 5, элемент R
13300	Губки – 1 набор (3)	Рис. 5, элемент S
TP124-549	SA толкатель губок, 6	Рис. 5, элемент T2
TP114-652	Пружина толкателя губок	Рис. 5, элемент U
TP114-676	Направляющая гильза крышки	Рис. 1, элемент F
TP123-531	Крышка коллектора	Рис. 1, элемент E
TP124-540	SA насадка, размер 4 (3,2 мм 1/8")	Рис. 1, элемент А
TP124-541	SA насадка, размер 5 (4,0 мм 5/32")	Рис. 1, элемент А
TP124-635	Толкатель губок, размер 4 (3,2 мм – 1/8")	Рис. 5, элемент Т
TP124-548	Толкатель губок, размер 5 (4,0 мм – 5/32")	Рис. 5, элемент Т

Дополнительное оборудование – инструмент

Номер части Int'l	Описание
TP124-539	SA держатель, размер 3 (2,4 мм - 3/32 дюйма)
TP124-547	Толкатель захвата, размер 3 (2,4 мм - 3/32 дюйма)
PRG540-46B	Захваты для 3 размера (2,4 мм - 3/32 дюйма), также рекомендуемые для установки нержавеющей стали размеров 4 и 5
TP124-618	Блок толкателя захватов для использования с моделью PRG540-46B
PNT600-132	Крепление PB2500
TP134-500	Комплект крепления на ремне

Аккумуляторная батарея и зарядное устройство

Номер части Int'l	Описание	
EBC181-NA		
EBC181-QW	Аккумуляторная батарея 18 В 1,5 А-ч PB2500	Рис. 1, элемент К
EBC180-NA		
EBC180-QW	Аккумуляторная батарея 18 В 3,0 А-ч PB2500	Рис. 1, элемент K2
EBC101-NA		
EBC105-QW	Зарядное устройство PB2500	Рис. 2, элемент Р

Европа

Нидерланды

Emhart Technologies B.V.

П/я 70
6120 AB Born
Нидерланды
Тел. +31 43 750 2023
Факс +31 43 750 2030
popnl@sbdinc.com

Соединенное Королевство

Emhart Technologies

177 Walsall Road
Бирмингем, B42 1BP
Соединенное Королевство
Тел. +44 121 356 4811
Факс. +44 121 356 1598
popuk@sbdinc.com

Испания

Emhart Technologies

Sistemas de Fijacion Tucker
Carretera M-300
Km.29, 700
28802, Alcalá de Henares
Мадрид, Испания
Тел. +34 91 887 1470
Факс. +34 91 882 3602
popes@sbdinc.com

Франция

Emhart Technologies

Emhart SNC
Zone Immobilier
Route de Chartres, Bât Loire 4
78190 Trappes, Франция
Тел. +33 1 30 50 91 00
Факс. +33 1 30 51 07 08
popfr@sbdinc.com

Германия

Emhart Technologies

Tucker Fasteners GmbH
Max-Eyth-Strasse 1
D-35394 Гиссен
Германия
Тел. +49 641 405 0
Факс. +49 641 405 366
popde@sbdinc.com

Норвегия

Emhart Technologies

Emhart Sjong
П/я 203
Skjutbanevägen 6
S-701 44 Örebro
Швеция
Тел. +47 22 90 99 90
popno@sbdinc.com
info@emhart-teknik.se

Дания

Emhart Technologies

Emhart Harttund A/S
Roskildevej 22
DK-2620 Albertslund
Дания
Тел. +45 44 84 11 00
Факс. +45 44 84 62 12
popdk@sbdinc.com
salg.danmark@bdk.com

Швеция

Emhart Technologies

Emhart Teknik AB
П/я 203
Skjutbanevägen 6
S-701 44 Örebro
Швеция
Тел. +46 19 20 58 00
Факс. +46 19 26 00 38
popse@sbdinc.com
info@emhart-teknik.se

Финляндия

Emhart Technologies

Emhart Finland
Kumpulantie 13B, PL 47
FI-00521 Хельсинки
Финляндия
Тел. +358 9 819 0060
Факс. +358 9 812 428
popfi@sbdinc.com
myynti.emhart@bdk.com

Чешская республика

Emhart Technologies

Tucker s.r.o.
Тел. +420 725 800 454
Факс. +420 493 546 567

Польша

Emhart Technologies

Masterfix Poland LTD
ul. Daleka 16
60-124 Познань Poznań
Тел. +48 61 86 66 297
Факс. +48 61 86 65 733
poppl@sbdinc.com

Америка

США – Коннектикут

Emhart Technologies

4 Corporate Drive, Suite 395
Шелтон, CT 06484
США
Тел. +1 203 925 2260
Факс. +1 203 925 2279

Канада

Emhart Technologies

9870 Boulevard Du Golf
Anjou, Quebec
Канада H1J 2Y7
Тел. +1 514 351 0330
Факс. +1 514 351 0458

Мексика

Emhart Technologies

Bosque De cidros
Acceso Eadiatas No 42
Bosque De Las Lomas,
За Sexxion, г. Мехико
Мехико DF 05120
Тел. +52 55 5326 7100
Факс. +52 55 5236 7141

Бразилия

Emhart Technologies

Emhart Refal
Rua Ricardo Cavatton, 226
CEP: 05038-110 Сан-Паулу
Бразилия
Тел. +52 55 11 3871 6460
Факс. +52 55 11 3611 3505

Азия

Китай

Emhart Technologies

Shanghai Emhart Fastening
Systems
488 Jialou Road
Jaiding District
Шанхай 201807, Китай
Тел. +86 21 5954 8626
Факс. +86 21 5954 8775

Япония

Emhart Technologies

Парк Shuwa Kioicho, здание
302
3-6 Kioicho, Chiyoa-Ku
Токио, 1020094, Япония
Тел. +81 3 3265 7291
Факс. +81 3 3265 7298

Корея

Emhart Technologies

Здание Seorin
45-15 Yeoido-Dong
Yeongdeungpo-Ku
г. Сеул, 150-891, R.O. Корея
Тел. +82 2 783 9226
Факс. +82 2 783 9228

Индия

Emhart Technologies

Башни APEX, 5-ый этаж
№ 54, 2nd Main Road
R.A. Пурам, Ченнаи-600028
Индия
Тел. +91 44 4306 0639
Факс. +91 44 4306 0768

В силу того, что мы постоянно работаем над улучшением дизайна, продукты Emhart постоянно меняются. Последние технические данные и чертежи, а также последняя версия чертежа, доступны для просмотра и загрузки по адресу www.emhartmedia.com

Диск с руководством на всех языках Европы

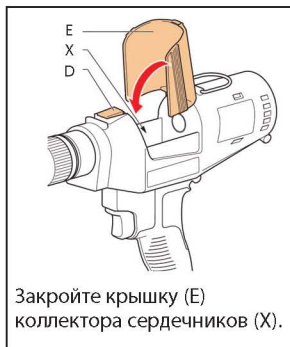
Только для комплектов QW, находящихся в продаже в Европе

Инструкции по эксплуатации на данном диске доступны на всех языках Европы. Если по какой-либо причине вы не можете открыть файлы на диске, или у вас отсутствуют средства чтения дисков, пожалуйста, обратитесь к нам, и мы вышлем Вам бумажную копию на выбранном Вами языке.

Не пытайтесь использовать инструмент до того, как прочитаете инструкции по эксплуатации!



36. Советы по быстрому использованию



Закройте крышку (E) коллектора сердечников (X).



Установите насадку (A).



Установите вытяжную заклепку (Y) в насадку (A).



Вставьте заклепку в отверстие.



Нажмите и удерживайте переключатель (J), пока заклепка не будет установлена.

- Если вытяжная заклепка (Y) не была установлена надлежащим образом, повторите приведенные выше шаги.
- Если вытяжная заклепка была установлена надлежащим образом (Y) отпустите переключатель (J). Сердечник автоматически будет помещен в коллектор для сердечников.

37. Поиск и устранение неисправностей

Симптом	Причина	Исправление
Инструмент останавливается до того, как заклепка будет полностью установлена	Нагрузка крепления заклепки выходит за пределы возможностей инструмента.	Сбросьте инструмент на начальное положение, удалите заклепку и используйте подходящий инструмент для установки заклепки.
	Неверный выбор насадки.	Сбросьте инструмент на начальное положение, удалите заклепку и установите насадку правильного размера.
	Аккумуляторная батарея достигла границы диапазона рабочей температуры в результате длительного использования или дефекта.	Снимите аккумуляторную батарею и дайте ей остыть. Установите аккумуляторную батарею и сбросьте инструмент на начальное положение.
Инструмент не возвращается в начальное положение при отпускании переключателя.	Электрическая неисправность.	Снимите аккумуляторную батарею, подождите 5 секунд и установите обратно на свое место. Сбросьте инструмент на начальное положение.

Симптом	Причина	Исправление
Инструмент не работает при нажатии переключателя.	Аккумуляторная батарея установлена неправильно.	Снимите аккумуляторную батарею и установите заново. Сбросьте инструмент на начальное положение.
	Аккумуляторная батарея заряжена не до конца	Замените аккумуляторную батарею
	Аккумуляторная батарея достигла границы диапазона рабочей температуры в результате длительного использования или дефекта.	Снимите аккумуляторную батарею и дайте ей остыть. Установите аккумуляторную батарею и сбросьте инструмент на начальное положение.
	Аккумуляторная батарея неисправна	Замените аккумуляторную батарею

**Сброс инструмента в исходное положение: быстро нажмите и отпустите переключатель*